

# 椰城知遇憾时短,他日暹罗再言欢 致驻印尼经济商务公参王立平



匆匆金秋至,却到话别时。国庆中秋“双节”将近,印尼中国商会微信群内消息声此起彼伏,这片热闹声不是在传达佳节的喜庆,而是在致以送别的祝福——中国驻印尼使馆经济商务公参王立平即将离任赴泰国履新。

这场特殊时期的特别辞行没有盛宴佳酿,只有满腔的离情与难舍。五年时间,1992个日日夜夜,王公参兢兢业业、始终如一,为中印尼经贸合作砌筑高度、拓展宽度,为在印尼中资企业出谋划策、排忧解难。在无数中资企业同胞心中,王公参就是两国经贸合作航船的掌舵者,就是在印尼

投资兴业过程中最重要的良师和挚友。

五年时间,雄关漫道真如铁,两国经贸合作走过万水千山,而今再攀新峰,背后少不了王公参的身影:谈判场上“铁齿铜牙”,为捍卫国家和企业利益唇枪舌战;媒体镜头前妙语连珠,为印尼社会讲述中国故事、塑造中国企业良好形象;经贸论坛上大力推介,为两国务实合作穿针引线;项目一线上细致考察,聆听诉求、鼓舞士气;面对企业有难更是躬亲推动,为企业办实事、解难题。

五年时间,在王公参不知疲惫的奔忙下,越来越多中资企业在印尼落

地生根,成为“一带一路”倡议与“全球海洋支点”战略对接最前沿的见证者、实践者、获益者。放眼中资企业所到之处,楼宇拔地而起,工厂轰隆隆启动,桥梁飞架两岸,港口通联四海,当地无新旧貌焕新颜、天堑变通途;从点点灯火到满城霓虹,中国电站点亮“千岛之国”的夜空;无人机飞驰在平民百姓屋舍上空,中国电商为印尼传统贸易重新赋能;中国品牌的汽车、家电、食品饮料更是走入印尼千家万户,助力当地生活改善提质。

五年时间,王公参对中资企业商会视如己出。他高屋建瓴、精心谋划,确

立商会日常运作“维权、调研、信息、促进、协调、联谊”十二字方针,开创性提出“三个一”活动开展形式,指引商会制度化、规范化建设迈上新台阶;为商会活动亲自助阵,在五年来商会主办的150多场活动中留下欢声笑语,身体力行提高商会凝聚力、向心力。五年来,印尼中国商会影响力不断壮大,成为全球商会联席发起国之一、副主席成员,越来越成为兄弟商会学习借鉴的榜样,成为在印尼中资企业的“润滑剂”和“粘聚力”。商会发展到今天的大家庭,离不开最大的主心骨——王公参的辛勤付出。

新冠疫情横空出世,打乱了两国经贸合作的节奏,也打击了不少中资企业的信心。病毒无情,王公参急人所急、想人所想,将企业的困难当作自己的困难来解决,尽其所能帮助企业共渡难关,更是以身作则参与商会抗疫捐款倡议中来,充分彰显了自己的人格魅力,为企业抓防疫、稳生产吃下“定心丸”。

五年时间,王公参为推进中印尼经贸合作付出太多,为服务驻印尼中资企业付出太多,为中资企业商会建设付出太多。五年过去,两国经贸合作航船在疫情颠簸中依然乘风破浪,但光阴却如白驹过隙,王公参与印尼、与我们的离别之日,转而已近在眼前。此去泰国,千言万语,无以言表,只能汇成一句“珍重”。

借用商会主席张朝阳在云告别中所言,感谢王公参对中印尼经贸发展作出的突出贡献,感谢王公参对商会付出的巨大心血,将商会带上新的高度。王公参关心每一家中资企业,和广大会员结下了深厚的友谊。疫情严重,雾霾沉沉,无法相送,感怀之情,无以言表,唯愿青山不改,绿水长流,拨云见日,后期会有期,预祝王公参在新的岗位大展宏图!

## 克服疫情影响,推动企业发展,促进与中国的项目合作

### 钟家燕与印华新生代企业家、拜访总统幕僚 Moeldoko 将军



钟家燕与Moeldoko将军



汤振垣与将军



陈炎松与将军



钟文庄与Moeldoko将军



吴运辉与将军

【本报讯】近年来,在“一带一路”倡议及海上丝绸之路推动下,中国与印尼的友好往来不断的加强,多领域的合作更加紧密。当前,新冠肺炎疫情正在印尼快速蔓延,给印尼的经济造成非常大的影响,各行各业都面临极大的风险挑战。2020年9月26日,印华新生代企业家联盟创汇人兼辅导主席钟家燕教授与印尼著名企业家 Mitra10 集团董事长汤振垣,橡胶、棕榈油集团董事长陈炎松,中国东信印尼总代表钟文庄和印华新生代企业家联盟总主席吴运辉,一行五人前往总统府拜访印尼国家总统幕僚兼总统府办公厅主任、前国防部长穆尔多科陆军大将 Jendral TNI (Purn) Dr.H.Moeldoko S.I.P。



左起:钟家燕、钟文庄、吴运辉、Moeldoko将军、汤振垣、陈炎松 Benny(秘书)

首先钟文庄向将军汇报了中国东信在印尼项目的开展情况,钟家燕,吴运辉向将军汇报印华新生代企业家联盟的发展计划。希望在疫情期间能通过各种渠道,推动中小企业的发展、渔业海鲜的出口、与中国企业家在农业方面的合作,还有电商和智慧城市的打造等。

适逢中秋佳节,钟家燕将新生代企业家生产的 MUACHIMUACHIO 月饼,麻薯丸送给将军品赏。让将军感受到中国的传统节日中秋佳节的习俗与喜庆。会见场面非常温馨,大家畅所欲言,使我们大家受益匪浅。

最后,祝中-印尼友好万古长青。  
(印华新生代企业家联盟供稿)

**國際日報**

**溫馨提示**

请您按照世界卫生组织专业建议,克服恐慌情绪,科学理性应对,就地组织好自我保护,避免无序流动带来的交叉感染风险。

### 1 勤洗手

防疫从洗手开始

勤用肥皂和清水洗手

经常用含有酒精成分的免洗洗手液清洁手

### 2 戴口罩

外出务必戴口罩

如需外出建议佩戴口罩,尤其是前往医院、诊所时

佩戴口罩时,请确保遮住口鼻,避免在佩戴时触摸口罩,取下一次性口罩后立即丢弃并立即洗手

### 3 不聚集

不聚集 不串访

做好个人防护,避免参加聚集性活动

如发烧或咳嗽,请及时就医

### 4 留距离

保持社交距离

注意与他人保持恰当距离

打喷嚏应遮住口鼻并与其他人保持至少1米距离

### 5 少外出

尽量减少外出

积极配合印尼当地有关防疫措施,尽量减少外出,减少不必要旅行

尽量避免搭乘公共交通工具

尽量减少和避免(国际)长途旅行

### 印尼卫生部门联系电话

印尼新冠热线 119 转 9

印尼卫生部 (021) 521 0411 0812 1212 3119

雅加达特区卫生局: 112 0813 8837 6955